

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.
Eupen, 17 februari 2020.

O. PAASCH,
De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS,
De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS,
De Minister van Cultuur en Sport,
Werkgelegenheid en Media

H. MOLLERS,
De Minister van Onderwijs
en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota

Zitting 2019-2020

Parlementaire stukken:

34 (2019-2020) Nr. 1 Ontwerp van decreet

34 (2019-2020) Nr. 2 Verslag

34 (2019-2020) Nr. 3 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 17 februari 2020 - Nr. 9 Bespreking en aanneming

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2020/201312]

6. FEBRUAR 2020 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 14. Mai 2009 über die Jugendhilfe und den Jugendschutz

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 20, abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 7;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Mai 2008 über die Jugendhilfe und zur Umsetzung von Jugendschutzmaßnahmen, Artikel 20 § 1 Nummer 3 Absatz 2 und Artikel 32 Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 14. Mai 2009 über die Jugendhilfe und den Jugendschutz;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 04. November 2019;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 07. November 2019;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 66.814/1 des Staatsrates, das am 14. Januar 2020 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des Ministers für Soziales;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 47 Absatz 4 des Erlasses der Regierung vom 14. Mai 2009 über die Jugendhilfe und den Jugendschutz wird wie folgt ersetzt:

„Das Pflegegeld wird monatlich ausgezahlt. Es wird um das Kindergeld verringert, das der Pflegefamilie für den Jugendlichen gezahlt wird, mit Ausnahme des Zusatzes für behinderte Kinder, für invalide Arbeitnehmer, Arbeitslose und Pensionierte oder des Sozialzuschlags und des Zuschlags für Kinder mit Beeinträchtigung.“

Art. 2 - Artikel 52 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird zwischen die Wortfolgen „ist die Eigenbeteiligung“ und „weiter zu zahlen“, die Wortfolge „durch die Unterhaltspflichtigen“ eingefügt.

2. Folgender Absatz 2 wird eingefügt:

„Ist der Jugendliche nicht mehr unterhaltsberechtig, kann er gemäß der in Artikel 50 erwähnten Regelung zu einer Eigenbeteiligung verpflichtet werden.“

Art. 3 - Artikel 53 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

„Die Beträge der Eigenbeteiligung können ab Datum des diesbezüglichen Vertrages, Beschlusses oder Urteils 24 Monate rückwirkend eingezogen werden.“

Art. 4 - Der Anhang I desselben Erlasses wird durch den Anhang des vorliegenden Erlasses ersetzt.

Art. 5 - Artikel 3 tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2020 in Kraft.

Art. 6 - Der Minister für Soziales wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Eupen, den 6. Februar 2020

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

Anhang zum Erlass der Regierung vom 06. Februar 2020 zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 14. Mai 2009
über die Jugendhilfe und den Jugendschutz

Anhang I zum Erlass der Regierung vom 14. Mai 2009 über die Jugendhilfe und den Jugendschutz

Muster der Vorderseite des Pflegeelternausweises

Mutter

Name, Vorname und Geburtsdatum des jeweiligen Pflegekinde
Logo des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Laufende Nummer
Titel
Gültigkeitsdauer
Name, Vorname und Geburtsdatum des Pflegeelternanteils

Vater

Name, Vorname und Geburtsdatum des jeweiligen Pflegekinde
Laufende Nummer
Titel
Gültigkeitsdauer
Name, Vorname und Geburtsdatum des Pflegeelternanteils
Logo des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Muster der Rückseite des Pflegeelternausweises

Rechtliche Grundlage
Stempel des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Anschrift der zuständigen Behörde
Unterschrift der Leitung des Fachbereichs Jugendhilfe

Gesehen, um dem Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020 zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom
14. Mai 2009 über die Jugendhilfe und den Jugendschutz beigelegt zu werden.

Eupen, den 06. Februar 2020

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident
Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

[2020/201312]

6 FEVRIER 2020. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 14 mai 2009 concernant l'aide à la jeunesse et la protection de la jeunesse

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20, modifié par la loi du 16 juillet 1993;
Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 7;
Vu le décret du 19 mai 2008 relatif à l'aide à la jeunesse et visant la mise en œuvre de mesures de protection de la jeunesse, l'article 20, § 1^{er}, 3^o, alinéa 2, et l'article 32, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement du 14 mai 2009 concernant l'aide à la jeunesse et la protection de la jeunesse;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 4 novembre 2019;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 7 novembre 2019;

Vu l'avis du Conseil d'État n° 66.814/1, donné le 14 janvier 2020, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Affaires sociales;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 47, alinéa 4, de l'arrêté du Gouvernement du 14 mai 2009 concernant l'aide à la jeunesse et la protection de la jeunesse est remplacé par ce qui suit :

« L'allocation d'entretien est versée mensuellement. Elle est diminuée des allocations familiales perçues pour le jeune par la famille d'accueil, à l'exception de la majoration pour enfants handicapés, de travailleurs invalides, de chômeurs ou de retraités ou du supplément social et du supplément pour enfants handicapés. »

Art. 2. À l'article 52 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, les mots " par les débiteurs d'aliments " sont insérés entre les mots " la participation personnelle " et les mots " devra se poursuivre ";

2^o l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Si le jeune n'est pas créancier d'aliments, il peut être tenu de payer une participation personnelle conformément à la réglementation prévue par l'article 50. »

Art. 3. L'article 53 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Les montants de la participation personnelle peuvent faire l'objet d'un recouvrement rétroactif pendant vingt-quatre mois à dater du contrat, de la décision ou du jugement y afférent. »

Art. 4. L'annexe I^{re} du même arrêté est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 5. L'article 3 produit ses effets le 1^{er} janvier 2020.

Art. 6. Le Ministre compétent en matière d'Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 6 février 2020.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,
O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du territoire et du Logement,
A. ANTONIADIS

Annexe à l'arrêté du Gouvernement du 6 février 2020 modifiant l'arrêté du Gouvernement du 14 mai 2009 concernant l'aide à la jeunesse et la protection de la jeunesse

ANNEXE I^{re} à l'arrêté du Gouvernement du 14 mai 2009 concernant l'aide à la jeunesse et la protection de la jeunesse

Carte de parent d'accueil - Modèle - Recto

MÈRE

Nom, prénom et date de naissance de l'enfant pris en charge
Logo du Ministère de la Communauté germanophone
Numéro d'ordre
Titre
Durée de validité
Nom, prénom et date de naissance du parent d'accueil

PÈRE

Nom, prénom et date de naissance de l'enfant pris en charge
Numéro d'ordre
Titre
Durée de validité
Nom, prénom et date de naissance du parent d'accueil
Logo du Ministère de la Communauté germanophone

Carte de parent d'accueil - Modèle - Verso

Base légale
Sceau du Ministère de la Communauté germanophone
Adresse de l'autorité compétente
Signature du chef de département Aide à la jeunesse

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 6 février 2020 modifiant l'arrêté du Gouvernement du 14 mai 2009 concernant l'aide à la jeunesse et la protection de la jeunesse
Eupen, le 6 février 2020.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,
O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président
Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du territoire et du Logement,
A. ANTONIADIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2020/201312]

6 FEBRUARI 2020. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 14 mei 2009 inzake jeugdbijstand en jeugdbescherming

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 7;

Gelet op het decreet van 19 mei 2008 over de jeugdbijstand en houdende omzetting van maatregelen inzake jeugdbescherming, artikel 20, § 1, 3°, tweede lid, en artikel 32, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 14 mei 2009 inzake jeugdbijstand en jeugdbescherming;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 4 november 2019;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 7 november 2019;

Gelet op advies 66.814/1 van de Raad van State, gegeven op 14 januari 2020, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 47, vierde lid, van het besluit van de Regering van 14 mei 2009 inzake jeugdbijstand en jeugdbescherming wordt vervangen als volgt:

"Het pleeggeld wordt maandelijks uitbetaald. Hierbij wordt het bedrag van de kinderbijslag dat het pleeggezin voor de jongere uitbetaald krijgt, in mindering gebracht, met uitzondering van de toeslagen voor kinderen met een handicap, invalide werknemers, werklozen en gepensioneerden, de sociale bijslag en de bijslag voor kinderen met een beperking."

Art. 2. In artikel 52 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "moet de eigen bijdrage worden doorbetaald" vervangen door de woorden "moet de eigen bijdrage door de onderhoudsplichtigen worden doorbetaald";

2° het artikel wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

"Als de jongere niet langer onderhoudsgerechtigde is, kan hij ertoe verplicht worden een eigen bijdrage te betalen overeenkomstig de regeling vermeld in artikel 50."

Art. 3. Artikel 53 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Die eigen bijdragen kunnen vanaf de datum van de respectieve overeenkomst, het respectieve besluit of het respectieve vonnis ingevorderd worden met een terugwerkende kracht van 24 maanden."

Art. 4. In het besluit van de Regering van 14 mei 2009 inzake jeugdbijstand en jeugdbescherming wordt de bijlage I vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2020.

Art. 6. De minister bevoegd voor Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.
Eupen, 6 februari 2020.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President
Minister van Lokale Besturen en Financiën,
O. PAASCH
De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,
A. ANTONIADIS

Bijlage bij het besluit van de Regering van 6 februari 2020 tot wijziging van het besluit van de Regering van 14 mei 2009 inzake jeugdbijstand en jeugdbescherming

Bijlage I bij het besluit van de Regering van 14 mei 2009 inzake jeugdbijstand en jeugdbescherming

Model voor de voorzijde van de pleegouderkaart

Moeder

Naam, voornaam en geboortedatum van het pleegkind
Opschrift
Geldigheidsduur
Naam, voornaam en geboortedatum van de pleegouder
Logo van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap
Doorlopend nummer

Vader

Doorlopend nummer
Logo van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap
Naam, voornaam en geboortedatum van het pleegkind
Opschrift
Geldigheidsduur
Naam, voornaam en geboortedatum van de pleegouder

Model voor de achterzijde van de pleegouderkaart

Rechtsgrondslag
Stempel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap
Handtekening van de leiding van het departement Jeugdbijstand
Adres van de bevoegde autoriteit

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Regering van 6 februari 2020 tot wijziging van het besluit van de Regering van 14 mei 2009 inzake jeugdbijstand en jeugdbescherming.
Eupen, 6 februari 2020.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President
Minister van Lokale Besturen en Financiën,
O. PAASCH
De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,
A. ANTONIADIS